

# EL POMBERO

Season 3, episode 12

Beatriz vive en Paraguay. No vive en la ciudad. Beatriz vive muy lejos de la ciudad. Ella vive en el campo. Beatriz vive en el campo con su esposo. El esposo de Beatriz se llama Ramón. Beatriz y Ramón tienen un rancho en el campo. Es un rancho pequeño. En el rancho, tienen vacas. No tienen muchas vacas porque no tienen un rancho grande.

Beatriz lives in Paraguay. She doesn't live in the city. Beatriz lives very far from the city. She lives in the country. Beatriz lives in the country with her husband. Beatriz's husband is called Ramon. Beatriz and Ramon have a ranch in the country. It is a small ranch. On the ranch, they have cows. They don't have a lot of cows because they don't have a big ranch.

A veces, hay problemas en el rancho. A veces hay problemas de dinero. A veces, hay problemas con las vacas. A veces, hay problemas con el Pombero.

Sometimes, there are problems on the ranch. Sometimes there are money problems. Sometimes there are problems with the cows. Sometimes there are problems with the Pombero.

El Pombero es un hombre mítico. Es pequeño con mucho pelo. Tiene pelo en las manos. Tiene pelo en los pies. Tiene pelo en todo su cuerpo. El Pombero también es muy bajo. No es alto. Unas personas dicen que el Pombero es muy feo. El Pombero vive en el campo. No vive en la ciudad. El Pombero sale en la noche. No le gusta el día. Cuando sale por la noche, silba. Le gusta silbar. Le gusta imitar los pájaros.

The Pombero is a mythical man. He is small with a lot of hair. He has hair on his hands. He has hair on his feet. He has hair over all his body. The Pombero is also very short. He is not tall. Some people say that the Pombero is very ugly. The Pombero lives in the country. He doesn't live in the city. The Pombero goes out at night. He doesn't like the day. When he goes out at night, he whistles. He likes to whistle. He likes to imitate birds.

El Pombero es muy travieso. Él causa muchos problemas para los rancheros. El Pombero abre puertas de los corrales de animales y los animales escapan. El Pombero abre ventanas en la casa, entonces hace mucho frío en la casa. El Pombero imita animales como el lobo y causa terror. El Pombero toca a personas y causa escalofríos.

The Pombero is a troublemaker. He causes a lot of problems for ranchers. The Pombero opens doors on animal corrals and the animals escape. The Pombero opens windows in the house so it is really cold in the house. The Pombero imitates animals like wolves and causes terror. The Pombero touches people and causes shivers.

Ramón no cree que el Pombero exista. Ramón cree que el Pombero es una criatura de fantasía. Pero Beatriz sí cree que el Pombero existe. Ella cree que el Pombero es muy travieso y que causa problemas. Beatriz cree que el Pombero causa problemas para su familia en su rancho.

Ramon doesn't believe that the Pombero exists. Ramon believes that the Pombero is a fantasy creature. But Beatriz does believe that the Pombero exists. She believes that the Pombero is a big trouble maker and that he causes problems. Beatriz believes that the Pombero causes problems for her family on their ranch.

Beatriz habla con otras personas en el pueblo. Las personas en el pueblo dicen que el Pombero necesita regalos. Las personas dicen que Beatriz necesita poner regalos afuera para el Pombero. Cuando el Pombero recibe regalos, no causa problemas. El Pombero prefiere recibir cigarillos, miel o alcohol. Unas personas dicen que cuando el Pombero recibe regalos por treinta (30) días, hace cosas buenas para el rancho, en vez de causar problemas.

Beatriz talks to other people in the town. The people in the town say that the Pombero needs gifts. The people say that Beatriz needs to put gifts outside for the Pombero. When the Pombero receives gifts, he doesn't cause problems. The Pombero prefers to receive cigarettes, honey, or alcohol. Some people say that when the Pombero receives gifts for thirty days, he does good things for the ranch instead of causing problems.

Beatriz cree que el Pombero es real. Ella quiere menos problemas en el rancho. Entonces, Beatriz compra miel para regalar al Pombero. Ella cree que dar el regalo de miel al Pombero puede ayudar con los problemas en el rancho.

Beatriz believes that the Pombero is real. She wants fewer problems on the ranch. So, Beatriz buys honey to give to the Pombero. She believes that giving the gift of honey to the Pombero can help the problems on the ranch.

En la casa, Beatriz pone la miel afuera de la casa para el Pombero. Ramón mira la miel. Él está enojado y habla con Beatriz.

At home, Beatriz puts honey outside the house for the Pombero. Ramon sees the honey. He is angry and talks to Beatriz.

—¿Por qué hay miel aquí? ¡No tenemos dinero para comprar miel!

—No toques la miel. Es para el Pombero —Beatriz responde con una voz baja.

—¿El Pombero? ¡El Pombero! —Ramón grita—. ¡El Pombero no existe! El Pombero no es real.

“Why is there honey here? We don’t have money to buy honey!”

“Don’t touch the honey. It is for the Pombero,” Beatriz responds with a loud voice.

“The Pombero? The Pombero!” Ramon shouts. “The Pombero doesn’t exist! The Pombero isn’t real!”

Beatriz tiene miedo. Ella tiene miedo porque al Pombero, no le gusta cuando personas gritan su nombre. Beatriz tiene miedo de las acciones posibles del Pombero.

Beatriz is scared. She is scared because the Pombero doesn’t like it when people shout his name. Beatriz is also scared of the possible actions of the Pombero.

Ramón toma la miel y entra a la casa. Beatriz mira las montañas y el bosque. Beatriz escucha un silbato. Ella cree que es el silbato del Pombero. De repente, Beatriz tiene un escalofrío. Ella cierra la puerta y entra a la casa también.

Ramon takes the honey and enters the house. Beatriz looks at the mountains and the forest. Beatriz hears a whistle. She thinks it is the Pombero’s whistle. Suddenly, Beatriz has a shiver. She closes the door and enters the house too.

Beatriz y Ramón se sientan y comen la cena. Es una cena pequeña de sopa, pero la sopa está rica y ellos comen todo. Después de comer, Beatriz cierra todas las ventanas y todas las puertas en la casa. Ella prepara un fuego, porque hace un poco de frío. Entonces, Beatriz y Ramón se van a la cama.

Beatriz and Ramon sit and eat dinner. It is a small dinner of soup, but the soup is delicious and they eat it all. After eating, Beatriz closes the windows and all the doors in the house. She prepares a fire, because it is a little cold. Then, Beatriz and Ramon go to bed.

Ramón se duerme inmediatamente. Pero Beatriz no puede dormir. Ella tiene miedo. Ella cree que escucha el silbato del Pombero y tiene miedo.

Ramon sleeps immediately. But Beatriz can’t sleep. She is scared. She believes that she heard the Pombero’s whistle and she is scared.

De repente, una ventana en la casa se abre. Beatriz salta de la cama. Ella escucha el silbato del Pombero y tiene miedo. Beatriz grita. Ramón se despierta.

Suddenly, a window in the house opens. Beatriz jumps out of bed. She hears the Pombero's whistle and she is scared. Beatriz yells. Ramón wakes up.

—¿Qué es tu problema, mujer? —Ramón le pregunta a Beatriz.

—¡Es él! —responde Beatriz. Ella tiene miedo decir el nombre del Pombero.

—No es el Pombero. Simplemente es el viento —Ramón dice. Él camina a la ventana y la cierra.

“What is your problem, woman?” Ramon asks Beatriz.

“It's him!” Beatriz responds. She is afraid to say the Pombero's name.

“It is not the Pombero. It is just the wind,” Ramon says. He walks to the window and shuts it.

Ramón y Beatriz regresan a la cama. Ramón se duerme, pero Beatriz no puede dormir. Ella todavía tiene mucho miedo.

Ramon and Beatriz go back to bed. Ramon sleeps, but Beatriz can't sleep. She is still very scared.

De repente, hay un sonido fuerte afuera. Beatriz corre a la ventana. Desde la ventana, Beatriz mira el corral de vacas. Pero hay un problema. ¡Las vacas no están en el corral! ¡Las vacas se escapan! Beatriz grita. Ramón se despierta.

Suddenly, there is a loud noise outside. Beatriz runs to the window. From the window, Beatriz sees the cow corral. But there is a problem. The cows are not in the corral! The cows are escaping! Beatriz shouts. Ramon wakes up.

—¿Qué es el problema ahora? —Ramón le pregunta a Beatriz.

—¡Las vacas se escapan! —responde Beatriz—. Se escapan porque ÉL rompió la puerta.

“What is the problem now?” Ramon asks Beatriz.

“The cows are escaping!” Beatriz responds. “They are escaping because HE broke the door.”

Ramón no cree que el Pombero es el problema - cree que la puerta del corral es el problema. Es una puerta vieja. Entonces Ramón se pone las botas y va afuera. Cuando está afuera, escucha el aullido de un lobo. Ahora Ramón tiene un poco de miedo. Los lobos son terribles para los ranchos. Ramón no tiene muchas vacas y no quiere que un lobo coma sus vacas.

Ramon doesn't believe that the Pombero is the problem - he believes that the door to the corral is the problem. It is an old door. So Ramon puts on his boots and goes outside. When he is outside, he hears the howl of a wolf. Now Ramon is a little scared. Wolves are terrible for ranches. Ramon does not have many cows and he doesn't want a wolf to eat his cows.

Ramón corre a las vacas. Trabaja mucho para poner las vacas otras vez en el corral. Mientras Ramón trabaja con las vacas, escucha el aullido del lobo. Ramón tiene miedo de los lobos, entonces Ramón trabaja muy rápidamente.

Ramon runs to the cows. He works a lot to put the cows back in the corral. While Ramon works with the cows, he hears the wolf's howl. Ramon is afraid of wolves, so Ramon works very quickly.

Por fin, todas las vacas están en el corral. Ramón cierra la puerta y chequea todo. De repente, Ramón escucha el aullido del lobo y tiene mucho miedo. Ramón corre a la casa porque no quiere tener problemas con el lobo.

Finally, all the cows are in the corral. Ramon closes the door and checks everything. Suddenly, Ramon hears the howl of the wolf and is very scared. Ramon runs to the house because he doesn't want to have problems with the wolf.

Ramón simplemente quiere entrar a la casa y dormir. Pero cuando Ramón llega a la casa, no puede entrar. No puede entrar porque hay una figura enfrente de la casa. La figura es pequeña y tiene mucho pelo.

Ramon just wants to enter the house and sleep. But when Ramon arrives at the house, he can't get in. He can't get in because there is a figure in front of the house. The figure is small and has a lot of hair.

—¡Beatriz, ayúdame! —Ramón grita—. ¡Hay un lobo!

Beatriz abre la puerta para ayudar a Ramón, pero Beatriz no ve un lobo - ¡ella ve el Pombero!

“Beatriz, help me!” Ramon yells. “There is a wolf!”

Beatriz opens the door to help Ramon, but Beatriz doesn't see a wolf - she sees the Pombero!

Beatriz tiene mucho miedo. El Pombero se ríe. Entonces camina a Ramón. El Pombero toca a Ramón y Ramón empieza a temblar. Tiembla mucho. También tiene mucho frío.

Beatriz is very scared. The Pombero laughs. Then he walks to Ramon. The Pombero touches Ramon and Ramon starts to tremble. He trembles a lot. He is also very cold.

El Pombero silba y desaparece en el bosque. Beatriz corre a Ramón y ellos entran a la casa. Beatriz prepara té muy caliente para Ramón. Ella hace un fuego grande. Ella pone mantas y suéteres en Ramón, pero él todavía tiembla con el frío.

The Pombero whistles and disappears in the woods. Beatriz runs to Ramon and they enter the house. Beatriz prepares a very hot tea for Ramon. She makes a big fire. She puts blankets and sweaters on Ramon, but he still trembles with cold.

La próxima noche, Beatriz pone miel afuera para el Pombero. Ramón no dice nada. En la mañana, la miel no está y Ramón no tiembla más. Beatriz pone miel para el Pombero por treinta (30) días. Después de los treinta días, Ramón está perfectamente bien. Las vacas están perfectamente bien. Todo el rancho está perfectamente bien.

The next night, Beatriz puts honey outside for the Pombero. Ramon doesn't say anything. In the morning, the honey isn't there and Ramon doesn't shake any more. Beatriz puts honey out for the Pombero for 30 days. After 30 days, Ramon is perfectly fine. The cows are perfectly fine. The whole ranch is perfectly fine.

Beatriz continúa a dar regalos al Pombero. A veces es miel, a veces cigarillos y, en ocasiones especiales, un poco de licor. Ahora el rancho no tiene problemas. El rancho es muy próspero. Beatriz cree que con los regalos ellos reciben la ayuda del Pombero y no sus actos traviosos. Y Ramón, pues, Ramón cree en el Pombero también.

Beatriz continues giving gifts to the Pombero. Sometimes it is honey, sometimes cigarettes and, on special occasions, a little liquor. Now the ranch doesn't have problems. The ranch is prosperous. Beatriz believes that with the gifts they receive help from the Pombero and not his troublesome acts. And Ramon, well, Ramon believes in the Pombero too.

### Simple Stories in Spanish. Season 3, episode 12: *El Pombero*



You can find this and more stories at [smalltownspanishteacher.com](http://smalltownspanishteacher.com) This story is an original work by Camilla Given. Any resemblance to stories by other authors is purely coincidental, unless otherwise noted.